



## 長岡市国際交流協会

財団法人として  
新たなスタート

日本語教室のもよう（先月18日）

平成二年三月に設立された国際交流協会が、このたび財団法人となりました。これは協会の組織を強化・充実させ、市民レベルでの国際交流をさらに推進しようというものです。

協会では、これをきっかけに、都市間交流の充実、市民の国際感覚の向上、外国人との共生ができる環境づくり、国際交流活動の支援など幅広い分野にわたって草の根の国際交流を展開していくことにしています。

協会の基本財産は、市が国際交流基金として積み立ててきました三億円と民間からの寄付を合わせた三億二十五万円。今後五億円を目指し、基本財産の充実を図ります。

さらに広がる交流の輪

長岡市の国際交流は、アメリカのフォートワース市との友好関係から始まりました。昭和六十二年に姉妹都市となつて以来、これまで延べ千二百人を超える交流が行われ、全米優秀姉妹都市賞の一度の受賞など、同市との交流は着実な歩みを続けてきています。

今年も今月二十七日の開館式で、西地域図書館が完成しました。これは、西地域図書館の蔵書数は約三万冊。中央図書館のこれまでの貸出しデータを参考に、利用頻度の高い図書をそろえているのが特徴です。

それでは西地域図書館の館内を案内しましょう。



2階閲覧コーナー



1階カウンター

## 西地域図書館がオープン

図書館がもっと身近に

川西地域ではじめての図書館「西地域図書館」が先月十四日にオープンしました。

西地域図書館は鉄筋コンクリート造り一階建てで、延べ床面積は七百八十一平方メートル。場所は大島中学校の東側、大島公民館・児童館の西隣です。

蔵書数は約三万冊。中央図書館のこれまでの貸出しデータを参考に、利用頻度の高い図書をそろえているのが特徴です。

それでは西地域図書館の館内を案内しましょう。

明るい館内で  
ゆったり読書を

一階の閲覧室は、主に児童向け図書をそろえています。手によるだけでも楽しい絵本や児童書を中心約一万冊。南側のベンチ

読みたい本はコンピュータですぐに見つけ出しができます。例えば探している本が中央図書館にあると分かったとします。そんな場合はカウンターで依頼すると、二ヶ月後には西地域図書館で借り出することができます。

開館日、開館時間、利用、便利な検索システム

読みたい本はコンピュータですぐに見つけ出しができます。例えば探している本が中央図書館にあると分かったとします。そんな場合はカウンターで依頼すると、二ヶ月後には西地域図書館で借り出しができます。

図書館ネットワークを整備

中央図書館と互尊文庫を合せた貸し出し数は、一日平均で二千五百八十八冊、千七十人もの利用があります（平成六年度）。生涯学習と言葉を出すまでもなく、

法は中央図書館や互尊文庫と同じで、貸出カードも共通です。一回の貸し出しで一人三冊まで、一週間借りることができます。中央図書館などで借りた本の返却もでき、貸し出し中の本は予約もできます。また、希望する本の購入にも積極的に応じています。



▲親子で紙芝居をしているのは、図書館をよく利用するという西山さん（大山2丁目）。「今日は自宅から自転車で来ました。近いのでこれからも利用したいと思います」

ス・ウンガルさんのピアノコンサート（下記参照）を皮切りに、中・高校生の受け入れ（六月と八月）、中学生サッカーチーム（六月）、医療・園芸グループ（九月）の来岡と、フォートワース市民との交流が予定されています。

一方、長岡からは慣例の中・高校生の派遣のほか、今年から新たにテキサスクリスチャンド大学の英語コースに高校生十人を派遣します。また、中・高校生の水泳チーム派遣を八月に予定しています。

ドイツとの交流も促進ヨーロッパとは、これまでも交流を進めってきたドイツのバンベルクとトリアーの二都市との交流を進めます。

バンベルクは人口七万八千人の城下町。中世のたたずまいそのままの町並みは、ユネスコの世界文化遺産都市に選ばれています。平成五年にはバンベルク交響楽団が来岡し、感動的な演奏を行いました。トリアー市は人口十万人で

トリアー市から先月、このトリアー市から先月、スポート少年団のリーダーが来岡しました（写真右）。また、秋には日浦市長や市民グループが両市を訪問する予定です。

在住外国人との交流も

市内に住む外国人が安心して生活できるよう、その手助けをすることも協会の大重要な事業のひとつです。

長岡の出来事や生活情報を満載した英文広報紙の発行。市内見学会や懇談会、日本語訳研修会やホストファミリー研修会を実施していきます。

協会では、これらの交流活動を支えてくれるホストファミリーやボランティアなどを随時募集しています。お問い合わせは国際・文化課内閣長官までどうぞ。

▲フォートワースが誇る世界的ピアニストタマス・ウンガル・ピアノコンサート

ホテルニューオータニ  
長岡NCホール  
5月27日(土)午後7時開演

曲目 15のハンガリー農民の歌、舞踏組曲、野外にて／5つのピアノ曲、ピアノソナタ～没後50年を迎えるバルトークの珠玉のピアノ曲をウンガルが力強く、かつ繊細にうたいあげる～  
入場料 大人2,000円、高校生以下1,000円  
(大和長岡店、NCホール、ツモリレコード店、ジャスコ長岡店にて発売中)  
問い合わせ 国際・文化課内閣長岡市国際交流協会  
☎39-2207

## 福祉コミュニティづくりを推進

# コーディネーター誕生



▲地域の実情に触れようと、初めてヘルパーと訪問先に同行することになり、打合せをする神保さん（写真左手前、その隣が地区担当ヘルパーの亀山さん、右は上から佐藤さんと中山さん）

四月に開館した四郎丸公民館に開設された地区センター。そこに福祉コミュニティ推進コーディネーター（調整者）になつたばかりの神保さんを訪ねました。

とも  
き。  
「もに助け合  
い、高齢者がいつまでも安心  
して明るい生活をおくること  
のできる福祉のまちづくりを  
めざす福祉コミュニティ構想  
関原地区でのモデル事業を終  
えて、今年新たな展開を始め  
ました。

相談は、企業振興課 39・2  
アドバイザーは、二人。ご  
ノイズも行います

また、開発しようという商品について、市場の有望性や販売戦略といった営業面のア

手企業が要求する技術面、コスト面、納期面などを総合的に判断して、地域企業に的確で、迅速な受注情報を提供し

市ではこのたび、地域産業の技術高度化、新分野への進出、受注促進、販路開拓等を支援しようと、中小企業の技術面、営業面の相談・指導を行なうテクニカルアドバイザーを配置しました。

テクニカルアドバイザーを配置

阪神・淡路大震災  
義援金は、4千3百万円

発生から3ヶ月を経過した阪神・淡路大震災。災害発生からこれまでに町内会、小・中学校、企業、団体、個人から寄せられた義援金は、4,300万円を超えるました（4月20日現在）。ありがとうございました。

また、4月1日には、県北部地震が発生し、笛神村に災害救助法が適用されるなど北蒲原郡を中心に戦災をもたらしました。

市では、県北部地震を含め、しばらくの間義援金の受付を継続しますので、あわせてご協力をお願いします。

願いします。

問い合わせ 市役所福祉総務課☎39-2217  
社会福祉センター☎33-6000

する担当ヘルパーは、毎日制服で地域に出かけることですっかり地域の顔なじみになりました。また、とかく遠慮がちの人たちにヘルパーの利用を勧めてくれた地域の開業医。医療と福祉の連携が進んだことも大きな成果です。

地域の福祉施設が町内単位に開催した介護教室では、高齢化の進行を地域の人たちに身近な問題として意識してもらいうこともできました。

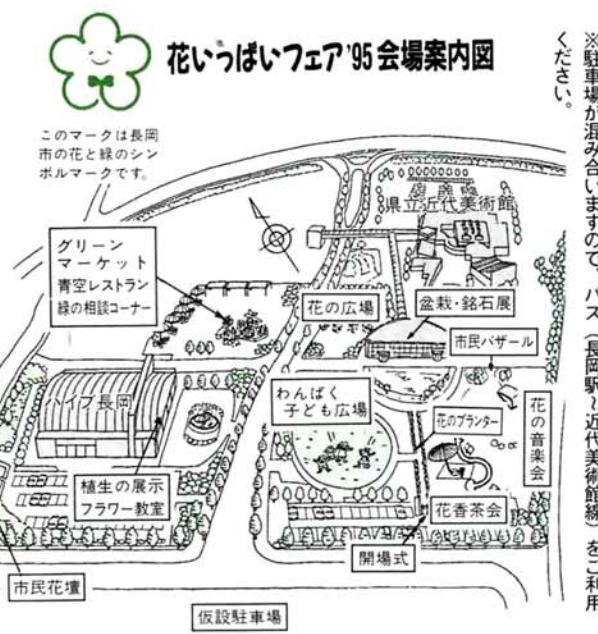
そして、おにぎり持参でのんびり語り合うじょんのび会などのグループができたり、給食サービス、ボランティア銀行など地域の人たちの自主的な活動が関原地区に根づきました。

コーディネーターは、こうした活動を活発化し、公的な保健・福祉サービス事業などが必要な人に必要な時に提供できるよう調整を図ります。

福祉コミュニティづくりの推進役として、多くの役割が期待されるコーディネーター。四郎丸地区のほかに関原地区にも配置され、すでに活動を始めました。近く神田地区にも配置される予定で、将来的には、三十地区的センターへの配置をめざします。

アレンジ || 27日(午前11時)～正午  
時～3時 押し花 || 27日(土)午後2時～3時、  
28日(日)午後2時～3時  
時～正午 定員 || 各40人 参加料 || 1,500円  
△5月8日(月)から

- 花の広場の花壇づくり  
あなたも、花の広場に花を咲かせてみませんか。  
日時＝5月13日(土)午後2時～(小雨決行)  
ふるさとの森・花の広場 集合＝千秋が原  
持ち物＝移植にて
- 市民バザール  
あなたの育てた花鉢・盆栽等を販売・交換してみませんか。



5月27日(土)・28日(日)／千秋が原ふるさとの森  
「咲かそう花を育てよう緑を」  
**花いつぱいフェア'95**



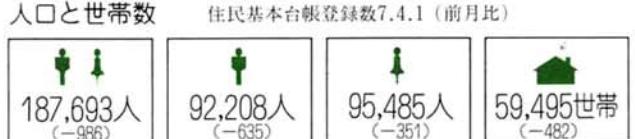






# INFORMATION

特に記載のないものは、電話で申し込んでください。先着順で受け付けます。



**対象**＝幼稚園、保育園、保育所に通っていない児童（通っている児童には、施設から連絡します）  
**接種**＝4月1日現在3・4歳の児童と、4歳時に1回も接種していない5歳の児童および小学2年生まで1回も接種していない児童  
**接種（1回接種）**＝4月1日現在5歳の児童と、小学2年生まで1回まで1～2回接種している児童  
**日時**＝6月6日(火)・13日(火)・23日(金)・7月3日(月)・11日(火)  
**午後1時30分～2時45分**  
**会場**＝健康センター  
**持ち物**＝母子健康手帳、印鑑  
**体温計**＝※会場に予診票がありますので、朝の体温と診察前の体温を記入してください

期日	会場	種類
5／28(日) 31(水)	厚生会館 市役所西口玄関	全血
事栄養と食 心の健康 保健婦士	内 容 担当 医師 保健師 保健相談員	成分
6/7(水) 24(水) 午後1時15分～2時45分	5/17(水) からだの 健康セントラ ー 時間＝	前日までに電話予約のうえ お気軽にどうぞ。

# 關機療醫指定種接種接防予

次の病院・医院で●印の予防接種が受けられます。  
予防接種を受ける前に、問い合わせてからお出かけください。

病院・医院名	住 所	電話番号	A	B	C	D	E	病院・医院名	住 所	電話番号	A	B	C	D	E
青柳医院	四郎丸2	32・3118					●	高橋内科医院	豊田町	36・5666	●	●	●	●	●
石川内科医院	美園2	35・0333	●	●	●	●	●	田崎医院	大島本町3	27・5003			●	●	●
太田こどもクリニック	新町1	32・4884	●	●	●	●	●	立川綜合病院	神田町3	33・3111	●	●	●	●	●
織田医院	深沢町	46・3440	●	●	●	●	●	田中小兒科医院	表町1	32・0240	●	●	●	●	●
桂小児科医院	台町1	35・2181	●	●	●	●	●	田辺医院	稽古町	33・7661	●	●	●	●	●
片桐医院	上除町西2	46・2027		●	●	●	●	中央綜合病院	福住2	35・3700	●	●	●	●	●
加納耳鼻咽喉科医院	大山2	28・0303	●	●	●	●	●	鳥羽医院	学校町2	33・1818	●	●	●	●	●
神谷病院	柏町2	32・0025			●	●	●	トマトレディスクリニック	川崎町	39・7111	●	●	●	●	●
神田診療所	泉1	32・2887	●	●	●	●	●	ながおか生協診療所	前田1	39・7001	●	●	●	●	●
菊池内科医院	金房3	36・7020	●	●	●	●	●	長岡赤十字病院	日赤町2	35・3600	●	●	●	●	●
江陽医院	江陽1	28・1835	●	●	●	●	●	長岡西病院	三ツ郷屋町	27・8500					
小林医院	堤町	27・7755		●				中島内科医院	中沢4	33・8288		●			
さいとう医院	緑町1	28・1158	●	●	●	●	●	野村クリニック	三和3	39・3660	●	●	●	●	●
下田整形外科医院	新町1	33・3824	●	●	●	●	●	丸岡医院	宮内5	39・2422	●	●	●	●	●
新産内科クリニック	七日町	47・3555	●	●	●	●	●	三間内科医院	中島5	34・1121	●	●	●	●	●
杉本医院	千手3	32・3018	●	●	●	●	●	三上医院	宮原3	32・7502	●	●	●	●	●
杉本産婦人科医院	船江町	32・1546		●	●			宮内病院	宮内1	32・3211	●	●	●	●	●
鈴木内科医院	千手1	35・6946		●	●	●	●	吉田病院	長町1	32・0490					
高木医院	関原町3	46・2140	●	●	●	●	●	渡辺医院	宮内1	32・0730	●	●	●	●	●
高橋医院	大島新町2	27・1210	●	●	●	●	●	渡辺医院	柏町1	33・1200	●	●	●	●	●

A : 三種混合、B : 風疹(幼児)、C : 風疹(中2)、D : 日本脳炎(小4・中2)、E : 麻しん

#### 〈予防接種を受けるときの注意事項〉

①すでに配布されている「予防接種の正しい知識」をお読みください ②保護者同伴で受けてください ③予診票の記入もれのないようにしてください ④母子健康手帳をお持ちください ⑤着脱しやすい服装でお越しください  
その他不明な点は、健康課☎32・5000へお問い合わせください

**基本健康診査（施設健診）**

健康で豊かな老後を迎える  
対象＝大正15年4月1日以前  
生まれの人 会場＝市内の医療機関（内科等） 負担金＝  
無料 期間＝5月9日(火)～平成8年1月31日(木) 持ち物＝  
シルバー受診券（後日郵送します）、保険証、老人医療受  
給者証（持っている人のみ）

● 基本健康診査（集団健診）

健診は 家族とわたしを  
守るため

●宮本地区総合健康診査  
半日ですべての健診が受け  
られます。

●子宮がん検診  
早期子宮がんの80%は検診で発見されています。市内の医療機関で受診してください。  
対象＝30歳以上 負担金＝頸がん1,000円、頸体がん1,700円  
※次の会場でも受けられます

● 女性健康診査（無料）		※市内の医療機関でも負担金 400円で受診できます
や職場で健康診査を受	8(木) 希望が丘公民館	期日 6/2(金) 会場 大島公民館 受付時間 13：15 14：15

日時＝5月13日(土)午後1時～3時  
会場＝ジャスコ長岡店花火の広場  
アリーナウ恩川崎店 内容＝身生  
測定、血圧・握力・体脂肪測定、看  
護相談、看護用品の展示など  
合わせて長岡看護協会・池田道子さ  
（長岡赤十字病院）☎ 35-3600  
**■長岡保健所総合相談**

● 健康相談（無料）  
日時＝5月19日(金)・26日(金)  
後6時30分～8時 内容＝嘱託医師による健康相談および  
健康管理指導診察  
※トレーニング室利用者以外  
の人も受診できます

26 (金)	24 (水)	22 (月)	19 (金)	17 (水)	16 (火)	15 (月)	5/9 (火)	期日
王寺川連絡所	環境福 環境戸 改善セ ンター	希望が丘 公民館	関原小学校	上除町公民館	大島公民館	深沢小学校	才津小学校	会場
13:15 15:00	9:45 11:30 13:15 15:00	9:45 11:30 13:15 15:00	9:45~11:30 13:15~15:00	13:15 15:00	受付時間			

7 (水)	5 (月)	5 (月)	6/2 (金)	25 (木)	5/19 (金)	月日	話 で	診時間 申込み
希望が丘公 民館	日越小学校	大島公民館	大島公民館	健康センタ ー	閑原小学校	会場		午前中 電 梶
100	100	50	100	50	100	定員		
建 裏 果	27 J A O 26 1	J A 日 越 支 越		健 康 課	46 J A 3 1 6 4	閑原 小 学 校	申 込 先	

◎は乳がん検診も同時実施		市民 自分 そん 時会 間場 員申込み			
期日	負担金	申込先	会場	上 古川正寺出張所	6/12(月) 24(水) 5/17(水)
日JA 越 支 所	上 古川西公民館				
27同上 0261	27JA 上 古川西公民館 1473	0076	申込先	会場	期日

市民健康大学（前期）		
自分の健康は自分で守る— そんなあなたへアドバイス！		
時 間 午後7時～8時30分		
会 場 健康センター		
定 員 50人 参加料 1,000円		
申込み 5月31日(木)まで		
期日	テ　ー　マ	講　師
6/6 (火)	今、あらためて 健康とは	学識経験者
13 (火)	歯なしに ならない話	長岡保健所 歯科医師
20 (火)	子供の成人病から わが子・孫を守る方法	小児科医師
27 (火)	暮らしに運動を	学識経験者
7/4 (火)	家庭でできる 健康体操	学識経験者
11 (火)	こころの日曜日 ありますか	精神科医師
18 (火)	きちんと栄養 手早いおかず	学識経験者
25 (火)	みんなでつくろう 健康長岡	学識経験者

後期は10月から開催の予定